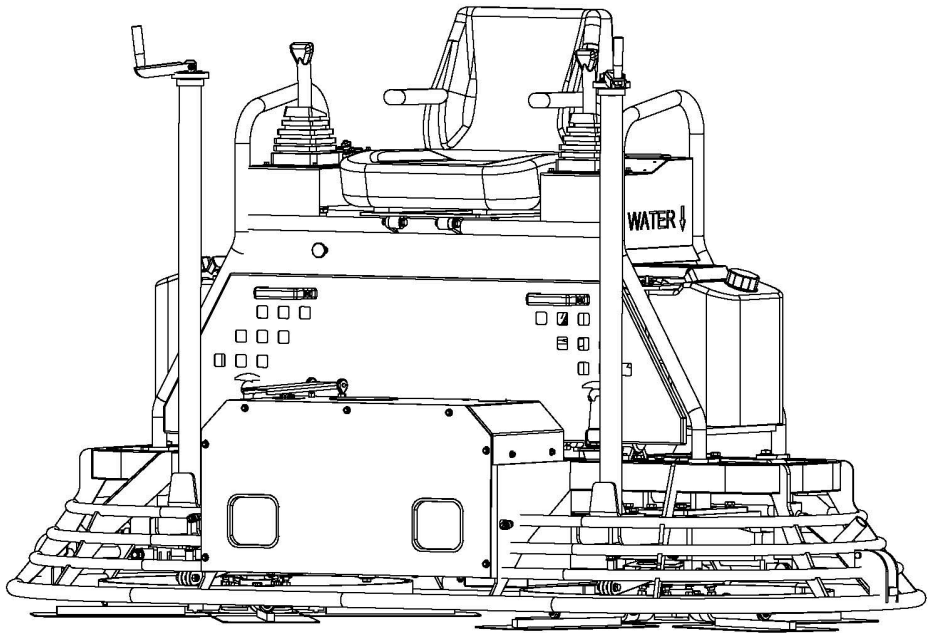




PROFESSIONAL TOOL

# ДВОРОТОРНА ЗАТИРОЧНА МАШИНА



## GRT36, GRT36-H

Оригінал інструкції з техніки безпеки  
Оригінал інструкції з експлуатації  
Гарантійний талон



## Шановний споживачу!

При купівлі двороторної зтиральної машини(бензинова машина):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного запуску, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



**Перед початком роботи двороторною зтиральною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.**



**Пам'ятайте! Бензинова машина є джерелом підвищеної небезпеки!**

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальності за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення машини, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію машини.

Гарантійний термін експлуатації машини прописаний в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua).

## Зміст

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....                                                 | 4  |
| 1. Загальні вказівки заходів безпеки бензинових машин.....                                 | 4  |
| 2. Заходи безпеки під час роботи двороторною затиральною машиною.....                      | 6  |
| 3. Додаткові заходи безпеки під час роботи бензиновою двороторною затиральною машиною..... | 7  |
| 4. Дії в аварійних ситуаціях .....                                                         | 8  |
| Відомості про відповідність .....                                                          | 9  |
| Умовні позначення .....                                                                    | 9  |
| ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....                                                    | 10 |
| 1. Загальні відомості.....                                                                 | 10 |
| 2. Технічні характеристики .....                                                           | 10 |
| 3. Комплектність .....                                                                     | 11 |
| 4. Будова та принцип роботи машини.....                                                    | 11 |
| 5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....                                   | 13 |
| 6. Обслуговування машини .....                                                             | 16 |
| 7. Шум і вібрація.....                                                                     | 22 |
| 8. Зберігання і транспортування.....                                                       | 22 |
| 9. Утилізація .....                                                                        | 22 |
| Гарантійний талон .....                                                                    | 23 |

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 1. Загальні вказівки заходів безпеки бензинових машин



**УВАГА!** Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до непередбачуваних ситуацій, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

### 1. Безпека робочого місця

1.1. **Щоб забезпечити безпеку, вивчіть ситуацію в робочій зоні і забезпечте її хороше освітлення.** Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. **Перевірте стан робочої зони.** При виконанні робіт у приміщенні перевірте конструкцію будівлі та виконання заходів безпеки.

1.3. **Переконайтеся, що ви знаходитесь подалі від небезпек і перешкод, таких як канави, дерева, скелі, відкриті кабелі високої напруги.**

1.4. **Ізолюйте робочу зону від доступу сторонніх осіб.** Наявність сторонніх людей в робочій зоні машини може призвести до нещасних випадків.

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!** Оператор несе відповідальність за нещасні випадки, в тому числі з залученням сторонніх осіб, які сталися через недотримання всіх вимог з техніки безпеки. Якщо оператор не ознайомлений з інструкцією з техніки безпеки та не пройшов інструктаж, він не може бути допущений до роботи.

1.5. **Не слід експлуатувати бензинові машини у вибухонебезпечному середовищі** (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з бензиновим двигуном є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.6. **Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до бензинової машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

### 2. Безпека при роботі з бензином

2.1. **Зберігайте паливо в спеціально призначених для цього ємностях.**

2.2. **Заправляйте машину тільки на відкритому повітрі і не куріть під час заправки.** Це вбереже вас від випадкового загоряння.

2.3. **Додайте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не доливайте паливо під час роботи двигуна.** Доливати паливо тільки при холодному двигуні. Надійно закривайте паливний бак та ємності для зберігання пального.

2.4. **Не намагайтесь запустити двигун, якщо паливо розлилось.** Перемістіть машину від місця розливу та уникайте створення будь-якого джерела займання, доки пари палива не розсіються.

### **3. Особиста безпека**

**3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації бензинових машин. Не користуйтеся бензиновими машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації бензинових машин може привести до серйозних пошкоджень.**

**3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей.** Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

**3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" під час підготовчих робіт, при розвантаженні та транспортуванні бензинових машин.**

**3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі.** Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

**3.5. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів.** Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

**3.6. Не вдихайте вихлопні гази.** Вихлопні гази містять чадний газ, який не має кольору і запаху та є дуже отруйним.

**3.7. Ніколи не запускайте двигун у закритому приміщенні або в погано провітрюваних місцях.**

**3.8. Уникайте контакту з паливом. Можливе подразнення шкіри, слизової оболонки очей, дихальних шляхів або поява алергічної реакції.**

#### **4. Експлуатація та догляд за бензиновою машиною**

**4.1. Не перевантажуйте бензинову машину. Використовуйте машину лише за призначенням.** Краще і безпечніше виконувати бензиновою машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

**4.2. Не використовуйте бензинову машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає).** Будь-яка бензинова машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

**4.3. Переконайтеся що вимикач бензинової машини переведений в положення "Вимкнено" перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання.** Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

**4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з машиною і цією інструкцією, користуватися машиною.**

**4.5. Забезпечте технічне обслуговування бензинових машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини.** У разі несправності відремонтуйте бензинову машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування бензинової машини.

**4.6. У жодному разі не допускається внесення змін до конструкції машини. Використання елементів, не сумісних з конструкцією машини, може призвести до серйозної травми для користувача або інших осіб, а також до пошкодження машини.**

## 5. Обслуговування

5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

## 2. Заходи безпеки під час роботи двороторною затиральною машиною.



**Увага! Ви несете відповідальність за дотримання правил техніки безпеки, а також за виконання операцій, перевірок і технічного обслуговування машини. Більшість нещасних випадків спричинені недотриманням базових правил безпеки та застережних заходів. Будь ласка, прочитайте і зрозумійте всю інформацію з техніки безпеки, пов'язану з запобіганням нещасним випадкам. Будь ласка, використовуйте машину тільки після того, як ви зрозумієте, як правильно експлуатувати, перевіряти та обслуговувати машину.**

**Машина повинна експлуатуватися, перевірятися і обслуговуватися навченим і кваліфікованим персоналом. Під час експлуатації, перевірки та технічного обслуговування машини переконайтеся, що ви розумієте та дотримуетесь всіх правил, норм, застережень та заходів безпеки.**

**Не працюйте, не перевіряйте та не проводьте технічне обслуговування машини під впливом алкоголю, наркотиків, ліків, у стані втоми.**

**Не працюйте машиною при виявленні будь-яких несправностей до моменту їх усунення кваліфікованим майстром.**

**Не використовуйте машину, коли зовнішня температура перевищує +45 °C або нижче -15 °C. Робота при температурі зовнішнього повітря +45 °C може призвести до перегріву двигуна та погіршення його роботи. Експлуатація при зовнішній температурі нижче -15 °C може призвести до затвердіння гумових деталей (наприклад, прокладок) і викликати більш ранній знос або пошкодження машини.**

**Відповідно до вимог робочого середовища, носіть захисне взуття, захисну каску, захисні окуляри, фільтруючу маску, товсті рукавички, навушники та інші захисні засоби. Не носіть забруднений мастилом або паливом одяг, який може легко спалахнути.**

**Не розбирайте жодного захисного пристрою, окрім як з метою перевірки та ремонту. Переконайтеся, що всі огороження, захисні кожухи встановлені належним чином і надійно закриті. Завжди тримайте всі захисні пристрої в належному робочому стані. Перед експлуатацією машини відремонтуйте або замініть пошкоджені деталі.**

**Перед кожним запуском перевіряйте натяжку всіх болтів і гайок. Через сильну вібрацію вони можуть послаблюватися, що загрожує руйнуванням конструкції.**

**Перед запуском двигуна переконайтесь що рухомі частини машини не торкаються сторонніх предметів, кінцівок. Утримуйте кінцівки та одяг на відстані щонайменше 30см від рухомих частин машини.**

**Завжди утримуйте стійке положення під час роботи. Не стійке положення може призвести до втрати рівноваги та контролю над машиною.**

**Цей виріб створює вібраційне навантаження на руки користувача. Тривалий вплив локальної вібрації може призвести до серйозних порушень,**

таких як печіння, поколювання, набряк або оніміння пальців. Зокрема, це може спровокувати синдром «білих пальців» (порушення кровообігу та втрату кольору шкіри). Щоб мінімізувати ризики, необхідно суворо обмежувати час безперервної роботи та працювати в віброзахисних рукавичках. У разі появи будь-якого дискомфорту, побіління шкіри або втрати чутливості, слід негайно припинити експлуатацію пристрою та звернутися за консультацією до лікаря.

#### **Пожежна безпека:**

- Тримайте паливо, мастило, консистентну змазку подалі від вогню. Паливо є особливо легкозаймистим і дуже небезпечним.
- Тримайте ці легкозаймисті речовини подалі від запалених сигарет, сірників, запальничок та інших джерел полум'я або вогню.
- Негайно ретельно витріть паливо або мастило, що пролилося, від залишків.
- Перевірте, чи не витікає паливо та мастило. Будь ласка, усуньте витіки та очистіть машину перед початком роботи.
- Перед зварювальними роботами приберіть легкозаймисті речовини в безпечне місце.
- Ніколи не використовуйте паливо для очищення. Завжди використовуйте незаймистий розчинник.

### **3. Додаткові заходи безпеки під час роботи бензиною двороторною затираальною машиною.**



**Машина має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.**



**УВАГА! Під час роботи затираальною машиною Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.**

**Завжди тримайте машину в чистоті. Усуньте всі незакріплені предмети та непотрібні пристрої з машини.**

**Переконайтеся, що на ділянці роботи немає сторонніх предметів (арматури, великого каміння, труб), які можуть відскочити або спричинити неконтрольований стрибок.**

**Будьте обережні, не торкайтеся глушника при гарячому двигуні, це може призвести до серйозних опіків!**

**Завжди керуйте машиною сидячи, щоб зберегти рівновагу машини.**

**Транспортувальний пристрій призначений тільки для переміщення машини по робочому майданчику. Він не повинен використовуватися для переміщення машини за межі майданчика.**

**При запуску затираальної машини не перевищуйте рекомендоване положення дросельної заслінки на 1/4. Більш високе значення може призвести до спрацювання відцентрової муфти, приводячи в дію леза затираальної машини.**

**Будьте обережні, працюючи поблизу труб, заглушок або інших перешкод на підлозі.** Якщо машина зачепиться за таку перешкоду або натрапить на неї, це може призвести до серйозного пошкодження машини, або оператор може бути викинутий з машини.

**Надлишок води може призвести до раптової втрати контролю над керуванням.**

**Відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування машини.**

**Забороняється експлуатація цього пристрою без відповідного захисного одягу.** До захисного одягу відносяться (в тому числі): черевики, сорочки з довгим рукавом, штани, рукавички, засоби захисту органів слуху та зору.

**Завжди вимикайте двигун перед технічним обслуговуванням.** Якщо потрібно перевірити двигун під час його роботи, не допускайте контакту рук, тіла або одягу з рухомими частинами. Це може спричинити серйозні травми.

**Не допускайте контакту з гарячими частинами інструменту.** Існує небезпека опіків і загоряння.

**При появі надлишкових вібрацій заглушіть двигун.** Раптова поява вібрації може вказувати на несправність, наприклад, поломку інструменту або ослаблення кріплень. Перевірте надійність фіксації усіх частин інструменту.

**Відновлюйте роботу машини тільки після виявлення та усунення несправностей.**

## **4. Дії в аварійних ситуаціях**

### **1. При роботі з бензиною машиною можливими є такі аварійні ситуації:**

- загорання машини через відкритий контакт бензину з навколишнім середовищем;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою бензиновою машиною.

**2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.**

### **3. При виникненні загорання негайно припинити роботу.**

Самостійно усувати загорання забороняється.

**4. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.**

**5. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.**

**6. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.**

## Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua)).



### Виробник:

«Wuxi Chuangneng Machinery Manufacturing Co., Ltd», Miaotangqiao Village, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, China.  
«Вуксі Чуангненг Машінері Мануфактурінг Ко., Лтд», Міаотангкіао Вілладж, Кіанкіао Таун, Хуішан Дістрікт, Вуксі Сіті, Китай.

### Імпортёр / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2026.

## Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

| Символ | Позначення                                                              |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|
|        | Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації |
|        | Утилізуйте відходи                                                      |
|        | Можливі викиди. Не намагайтеся повернути щітку до людей або тварин      |
|        | Не повинно бути людей на ділянці                                        |
|        | Не викидайте разом з побутовим сміттям                                  |
|        | Увага, безпека!                                                         |
|        | Одягайте захисні навушники, окуляри та рукавички.                       |
|        | Двигун виділяє чадний газ. Не запускайте в закритому приміщенні.        |
|        | Бензин легко загоряється. Не заливайте бензин в гарячий двигун.         |
|        | Використовуйте спеціальне взуття                                        |
|        | Ризик пожежі або вибуху. Уникайте контакту з вогнем.                    |

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## 1. Загальні відомості

1.1. Машина затиральна двороторна самохідна (далі за текстом — «машина», «техніка», «обладнання») призначена для високопродуктивного загладжування та фінішного шліфування великих площ бетонних підлог, цементно-піщаних стяжок та інших горизонтальних поверхонь під час промислового, цивільного та інфраструктурного будівництва. Використання техніки не за призначенням категорично заборонено.

1.2. Машина розрахована на експлуатацію на відкритому повітрі. Під час роботи в умовах інтенсивних атмосферних опадів (сильний дощ, снігопад) або при надмірній запиленості повітря необхідно дотримуватися особливої обережності або тимчасово призупинити роботи для запобігання пошкодженню двигуна та механізмів.

1.3. Цей посібник містить технічні відомості та вимоги, дотримання яких є обов'язковим для забезпечення надійної, продуктивної та безпечної експлуатації затиральної машини.

1.4. У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини, виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію та комплектацію незначні зміни, які можуть не відображатися в даній інструкції, проте не впливають на безпеку чи функціональність обладнання.

1.5. Машина призначена для використання на будівельних майданчиках, при ремонті доріг, благоустрої територій у житлових, промислових та сільськогосподарських зонах, а також у будь-яких інших місцях, де необхідне зглажування та фінішного шліфування поверхонь поверхні.

## 2. Технічні характеристики

**Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.**

Таблиця №2

| Найменування параметра                                              | GRT36          | GRT36-H |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|---------|
| Двигун                                                              | Honda GX690    |         |
| Тип палива                                                          | Бензин         |         |
| Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>                                      | 688            |         |
| Потужність, к.с                                                     | 22,1           |         |
| Спосіб запуску                                                      | Електростартер |         |
| Об'єм масляного картера, л                                          | 1,9            |         |
| Діаметр обробки, мм                                                 | 1960*960       |         |
| Швидкість обертів, об/хв                                            | 70~140         |         |
| Розмір, мм                                                          | 2020×1020×1330 |         |
| Робоча швидкість, м/хв                                              | 21             | 28      |
| Вага, кг                                                            | 355            | 360     |
| Еквівалентний рівень звукової потужності [L <sub>WA</sub> [дБ (А)]] | 108            |         |

**У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.**

### 3. Комплектність

Стандартна комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

| Найменування                          | К-сть  |
|---------------------------------------|--------|
| Двороторна затиральна машина          | 1 шт.  |
| Оригінал інструкції з техніки безпеки | 1 екз. |
| Оригінал інструкції з експлуатації    | 1 екз. |
| Гарантійний талон                     | 1 екз. |

**Комплектність товару може бути змінена виробником.**

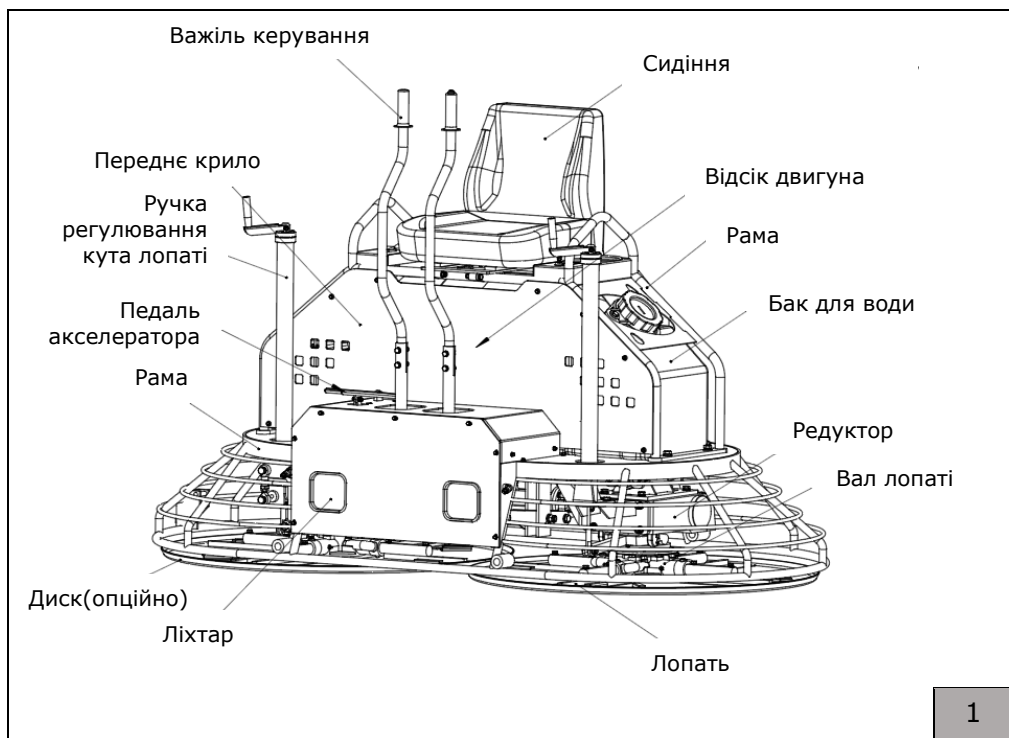
Купуючи машину, перевірте її працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.

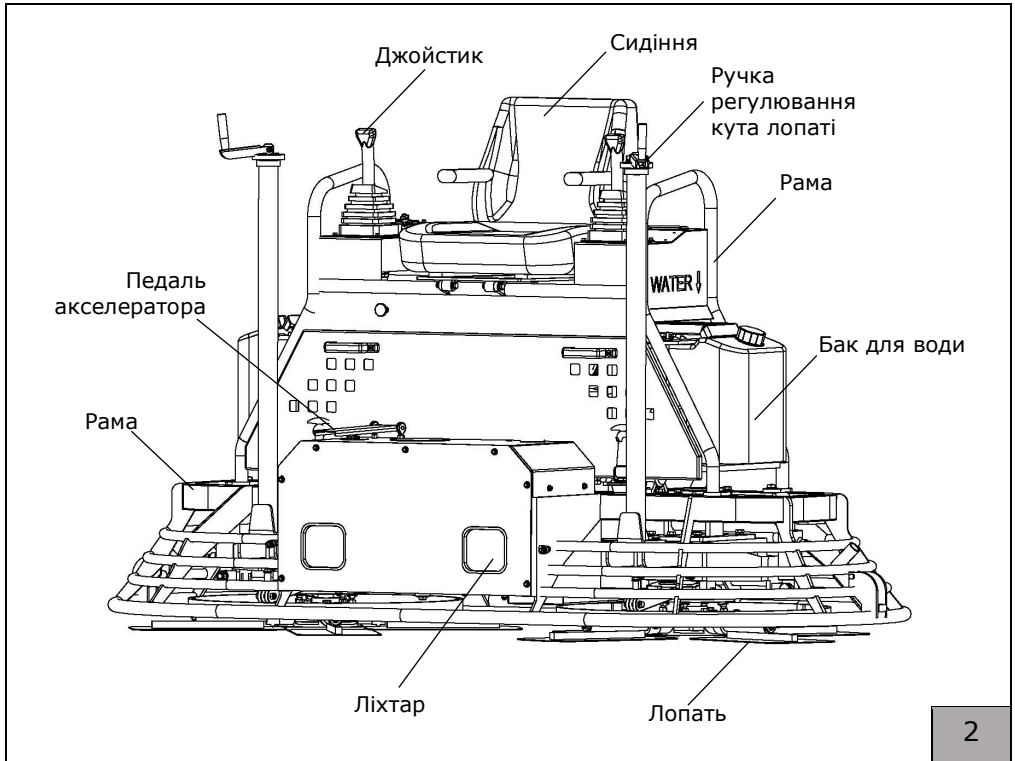


**УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.**

### 4. Будова та принцип роботи машини

Загальний вигляд машини GRT36 зображений на рисунку 1:



**Загальний вигляд машини GRT36-H зображений на рисунку 2:****4.1. Будова**

4.1.1. Машина затирна двороторна бензинова складається з сталевій рами, встановлених на ній двох робочих вузлів (роторів) з лопатами для затирання бетонних поверхонь, бензинового двигуна внутрішнього згорання з повітряним охолодженням та сидіння оператора. Керування напрямком руху та маневрування машини здійснюється за допомогою системи важелів (джойстиків), а передача крутного моменту від двигуна до редукторів забезпечується відцентровою муфтою зчеплення та клинопасовим приводом. Конструкція обладнана захисними огороженнями робочих зон, механізмами регулювання кута нахилу лопатей, педаллю акселератора, а також системою зрошення та освітлювальними приладами для забезпечення технологічного процесу обробки підлоги.

Перед початком використання уважно прочитайте оригінал інструкції з експлуатації та техніки безпеки до машини та заправте її паливом і водою. Підключіть кабелі живлення до акумулятора, «+» означає плюсовий полюс, а «-» означає мінусовий полюс. Перевірте наявність мастила в двигуні та редукторах за допомогою масляного щупа. Двигун не буде працювати без потрібного рівня мастила.

Перевірте справність вимикача, всіх систем безпеки та налаштуйте сидіння в зручне положення.

## 4.2. Налаштування

Керування напрямком руху відбувається за допомогою важелів керування/джойстиків.

**Рух вперед:** нахиліть обидва важелі управління вперед;

**Рух назад:** нахиліть обидва важелі управління назад;

**Рух вправо:** нахиліть правий важіль управління вправо;

**Рух вліво:** нахиліть правий важіль управління вліво;

**Обертання:** якщо правий важіль управління нахилений вперед, а лівий важіль управління нахилений назад, машина обертається проти годинникової стрілки. Якщо лівий важіль управління нахилений вперед, а правий важіль управління нахилений назад, машина обертається за годинниковою стрілкою.

## 5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

### 5.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

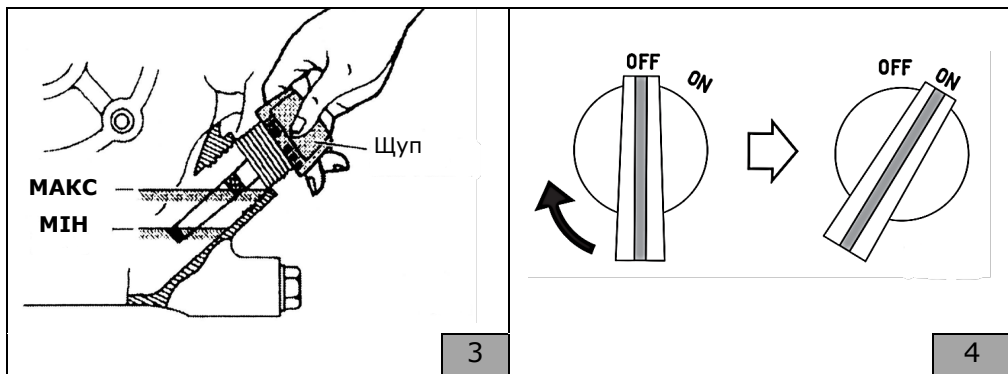
- оглянути і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- видалити консерваційне мастило, рукоятки протерти насухо;
- прибрати всі зайві предмети в робочій зоні.

### 5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- перевірити виконання всіх вимог безпеки;
- перевірити справність машини та використовуюваного обладнання;
- перевірити належний стан оброблюваної ділянки;
- переконайтесь, що вентиляційні отвори не засмічені і мають доступ до повітря;
- перевірити всі болти та гайки на предмет затягування. Незатягнуті болти та гайки можуть призвести до пошкодження пристрою;

**- машини постачаються БЕЗ МАСТИЛА в двигуні!** Перед першим використанням залийте в двигун мастило SAE 10W-30. Для цього викрутіть масляний щуп та залийте не велику кількість мастила. За допомогою щупа переконайтесь що рівень мастила досяг позначки МАКС(рис. 3).

- перевірити наявність мастила в редукторі. Якщо мастило відсутнє залийте 1300мл мастила ISO VG320.



- наповніть паливний бак бензином з октановим числом не менше А-92. Для цього відкрийте кришку паливного бака та використовуючи лійку-фільтр залийте декілька літрів бензину. Перед запуском двигуна витріть розлите паливо, якщо таке є.



**УВАГА! Перед заправкою паливного бака зупиніть двигун. Ніколи не заправляйте бензином, коли двигун працює або залишається гарячим, інакше розлите або випаруване паливо може спалахнути від іскор двигуна або тепла глушника.**

### **5.3. Під час роботи:**

- стежте, щоб на важелях керування була відсутня волога або мастило;
- стежте за станом машини і нагріванням двигуна;
- оберігайте машину від впливу інтенсивних джерел тепла і хімічно-активних речовин;
- не допускайте механічних пошкоджень машини (ударів, перекиду тощо);
- не допускайте перегріву зовнішніх частин машини. У разі надмірного нагрівання припиніть роботу до охолодження машини;

### **5.4. Пуск і зупинка машини**

#### **Пуск**

Переконайтесь що виконано всі вимоги безпеки. Сядьте на сидіння, відрегулюйте його та займіть зручне положення.



**УВАГА! Машина обладнана датчиком наявності оператора на робочому місці. Машина не запуститься, якщо оператор не буде на робочому місці(сидінні) і одразу зупиниться, якщо під час роботи встати з сидіння.**

Потягніть важіль повітряної заслінки вгору, поверніть ключ запалювання(рис. 4). Після запуску машини натисніть важіль повітряної заслінки вниз, щоб закрити її. Дайте попрацювати машині на холостому ходу протягом декількох хвилин.

Машина обладнана відцентровою муфтою щеплення, тому лопаті не будуть обертатись одразу після запуску. Щоб почати роботи натисніть на педаль акселератора, щоб збільшити оберти двигуна. При достатній кількості обертів двигуна спрацює муфта щеплення і лопаті почнуть обертатись. Під час роботи можна регулювати кут нахилу лопатей за допомогою ручки регулювання кута лопатей в діапазоні 0-15°.

Напрямок руху машини регулюється за допомогою важелів керування(джойстиків), як описано в пункті 4.2.

Вимикачі подачі води розташований у верхній частині лівого важеля управління. Водяний насос автоматично розпилює воду, якщо натиснути перемикач один раз, і припиняє розпилювання, якщо натиснути його ще раз.



**УВАГА! Не допускайте присутності людей в робочій зоні.**



**УВАГА! Не запускайте двигун безперервно протягом >15 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 60 секунд, а потім спробуйте перезапустити двигун.**

## **Процес обкатки**

На тривалість терміну роботи машини впливають обкатка, зберігання та догляд за вашим інструментом. Під час процесу обкатки відбувається притирання деталей двигуна. Відразу заводити новий інструмент і ним працювати – не рекомендовано! Для початку його потрібно повністю перевірити й підготувати перед використанням та зробити обкатку.

### **Під час обкатки заборонено:**

- Перегрівати двигун
- Тривалий час тримати машину на холостому ходу
- Працювати на максимальних обертах
- Давати максимально можливі навантаження на двигун

### **Техніка виконання роботи**

Роботу краще виконувати в 3 етапи.

**Перший етап (грубе затирання)** починається, коли бетон витримує вагу людини, залишаючи слід глибиною близько 3–5 мм. На цьому етапі на машину встановлюються спеціальні затиральні диски або ж лопаті виставляються так щоб мати нульовий кут нахилу (лежать плоско). Рух машини на низьких або середніх обертах дозволяє ефективно ущільнити верхній шар, вивести на поверхню «цементне молочко» та усунути дрібні нерівності й напливи, що залишилися після віброрейки.

**Проміжний етап (первинне вигладжування лопатями).** Після того як поверхня після дисків стала матовою і перестала липнути, диски знімаються, і робота продовжується безпосередньо лопатями. На цьому етапі встановлюється мінімальний кут нахилу лопатей (близько 2–5°). Оператор проводить машину по всій площі, рухаючись перпендикулярно до напрямку попереднього проходу. Це допомагає остаточно вирівняти мікрорельєф та підготувати підлогу до фінішного ущільнення.

**Фінішний етап.** Коли бетон стає твердим і при натисканні пальцем майже не деформується, настає час для фінішних проходів на високих обертах. З кожним новим проходом оператор поступово збільшує кут нахилу лопатей (до 15°), що збільшує тиск на одиницю площі контакту. Лопаті буквально втирають дрібні частинки цементу в пори, створюючи щільну, гладку і блискучу поверхню. Важливо не перетримати машину на одному місці, щоб не «спалити» бетон (поява темних плям від перегріву).

### **Рекомендації для роботи машиною**

Під час всього процесу важливо дотримуватися системності рухів. Машина повинна рухатися плавно, а кожна нова смуга обробки має перекривати попередню на 30%. Особлива увага приділяється зонам примикання до стін та колон, де бетон сохне швидше.

Бетон має бути розподілений рівномірно, без розшарування щебеню та розчину, і ретельно ущільнений глибинними вібраторами або віброрейками для видалення повітряних порожнин.

Перед початком затирання необхідно переконатися, що на поверхні бетону відсутня вода. Якщо вода виступає на поверхню, її слід видалити гумовим скребком або дочекатися природного випаровування. Затирання по надлишковій воді призведе до слабкості верхнього шару. Ідеальною умовою є наявність пластичного «цементного молочка» достатньої товщини, яке під дією дисків перетвориться на щільний зносостійкий шар.

Якщо проектом передбачено використання сухих зміцнювачів (топінгу), їх розсипають безпосередньо після першого проходу затиральними дисками, коли бетон ще

має достатньо вологи для гідратації порошку. Топінг наноситься у два етапи: спочатку близько 2/3 загальної норми, після чого проводиться затирання до повного потемніння суміші (насичення вологою), а потім залишок порошку. Це забезпечує рівномірний колір та максимальну адгезію зміцнювача з основою.

Під час підготовки важливо враховувати температуру основи та повітря. У закритих приміщеннях слід уникати протягів, оскільки вони спричиняють нерівномірне висихання — зверху бетон здається готовим, а знизу залишається рідким, що призводить до появи тріщин та «бульбашок». Після завершення всіх етапів затирання, поверхню обов'язково потрібно обробити к'юрингом (лаком-мембраноутворювачем) для утримання вологи всередині бетону на період його дозрівання.

Щоб заглушити двигун переведіть важіль регулювання швидкості в найменше положення, поверніть вимикач в положення OFF(Вимкнено).

### 5.7. Після закінчення роботи:

- заглушіть двигун машини.
- очистіть машину від бруду та пилу;
- ретельно огляньте машину в разі пошкодження будь-яких частин негайно відремонтуйте їх. Перевірте синхронізацію або скріплення рухомих частин. Перевірте на наявність поламаних або пошкоджених частин;

## 6. Обслуговування машини

### 6.1. Можливі несправності

Можливі несправності наведені в таблиці №4.

Таблиця №4

| Несправність                                              | Можлива причина                                                                              | Спосіб усунення                                        |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Робота двигуна нестабільна або він не запускається        | Закритий паливний кран                                                                       | Відкрийте або замініть паливний кран.                  |
|                                                           | Назадто низький рівень мастила                                                               | Перевірте рівень мастила і долийте мастило.            |
|                                                           | Несправність акумулятора.                                                                    | Перевірте акумулятор, зарядіть або замініть його.      |
|                                                           | Надмірний нагар на свічці запалювання.                                                       | Замініть свічку запалювання.                           |
| Нестабільна швидкість. Уповільнена реакція на прискорення | Ремінь занадто ослаблений.                                                                   | Відрегулюйте натяг ремня або замініть ремінь.          |
|                                                           | Дросельна заслінка двигуна не повертається або витягнута в положення максимальної швидкості. | Відрегулюйте дросельну заслінку.                       |
| Трясіння машини. Труднощі в керуванні                     | Надмірний знос лопатей.                                                                      | Замініть лопасті.                                      |
|                                                           | Лопаті не відрегульовані в одній площині.                                                    | Відрегулюйте машину, встановивши її на рівну поверхню. |
|                                                           | Знос вала лопатей (люфт).                                                                    | Зверніться в сервісний центр.                          |
|                                                           | Занадто великий зазор у системі тяг керування.                                               | Зверніться в сервісний центр.                          |
| Несправність системи зрошення                             | Пошкоджено запобіжник лінії або вимикач.                                                     | Перевірте та замініть запобіжник.                      |
|                                                           | Поломка водяного насоса.                                                                     | Замініть насос.                                        |
| Несправність системи освітлення                           | Пошкодження ламп.                                                                            | Замініть лампи та ліхтарі.                             |



**УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!**

## **6.2. Заміна деталей**



**УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.**

## **6.3. Технічне обслуговування**

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину від батареї. Після роботи необхідно очистити інструмент від забруднень. Слідкуйте, щоб вентиляційні вікна були вільними і чистими.

Регулярно (бажано після кожного використання) протирайте корпус інструменту м'якою тканиною. Слідкуйте, щоб у вентиляційних отворах не було бруду. Для очищення машини забороняється використовувати такі розчинники, як бензин, спирт, водноаміачний розчин тощо, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.

Перевіряйте рівень мастила в двигуні та стан мастила в редукторі.

Після кожного використання інструменту оглядайте його зовні на предмет несправностей і пошкоджень, підтікання палива, а при їх виявленні – усувайте.

Ретельно перевіряйте затяжку всіх болтів та гайок.

Перед кожним використанням промашуйте за допомогою маслянки та літєвого мастила хрестовину вала лопатей.

### **Обслуговування повітряного фільтра**

Забруднений повітряний фільтр перешкоджає доступу повітря до карбюратора, знижуючи таким чином продуктивність роботи двигуна. Якщо Ви експлуатуєте двигун у сильно заповненому місці, очищуйте повітряний фільтр частіше, ніж передбачено Регламентом технічного обслуговування.



**УВАГА! Експлуатація двигуна зі знятим чи пошкодженим повітряним фільтром призводить до потрапляння пилу і бруду досередини двигуна і, як наслідок, швидкого зношення деталей. Такі пошкодження не підпадають під дію гарантії виробника.**

Зніміть кришку повітряного фільтра та перевірте стан обох фільтрувальних елементів(рис. 5). Очистіть або замініть забруднені фільтрувальні елементи. Якщо котрийсь із елементів пошкоджено, обов'язково замініть його на новий.

Очищення:

- підніміть застібки на кришці повітряного фільтра і зніміть кришку;
- відкрутіть гайку-баранець на паперовому фільтрувальному елементі;

- витягніть паперовий і поролоновий фільтрувальні елементи з корпусу повітряного фільтра. Відокремте поролоновий фільтрувальний елемент від паперового;

- уважно огляньте обидва фільтрувальні елементи. Якщо котрийсь із них має ознаки пошкодження, замініть його на новий. Дотримуйтесь рекомендованої частоти заміни паперового фільтра.



- очистіть фільтрувальні елементи, придатні до подальшого використання.

Паперовий фільтрувальний елемент: витрусіть надмірний бруд, постукавши ребром елемента по твердій поверхні, або продуйте його струменем стиснутого повітря [не більше 207 кПа] зсередини назовні. Ніколи не протирайте елемент, щоб тверді фракції бруду не пошкодили волокна. Якщо елемент надмірно забруднений, замініть його на новий.

Поролоновий фільтрувальний елемент: промийте елемент теплою мильною водою, сполосніть і дайте висохнути або промийте елемент негорючим розчинником і ретельно висушіть. Занурте фільтрувальний елемент у чисту моторну оливу, потім витягніть і видушіть надлишок оливи (Рис. 6). Двигун може почати диміти, якщо на елементі лишилося забагато оливи.

- витріть корпус і кришку повітряного фільтра зсередини вологою ганчіркою. **Будьте вкрай обережні, щоб бруд не потрапив у повітряну камеру, що веде до карбюратора;**

- надягніть поролоновий фільтрувальний елемент на паперовий і поставте зібраний фільтр на місце. Не забудьте підкласти під фільтр прокладку і затягнути його гайкою-баранцем;

- закрийте повітряний фільтр кришкою і зафіксуйте її застібками.

### Обслуговування свічки запалювання

Рекомендовані свічки запалювання: ZFR5F (NGK)

Рекомендовані свічки запалювання мають відповідне гартівне число для нормальної робочої температури двигуна.



**УВАГА! Використання нерекomenдованих свічок запалювання може пошкодити двигун.**

Якщо двигун щойно працював, дайте йому охолонути, перш ніж обслуговувати свічки запалювання. Для забезпечення високої продуктивності двигуна, свічки запалювання повинні бути чистими і мати належний зазор.

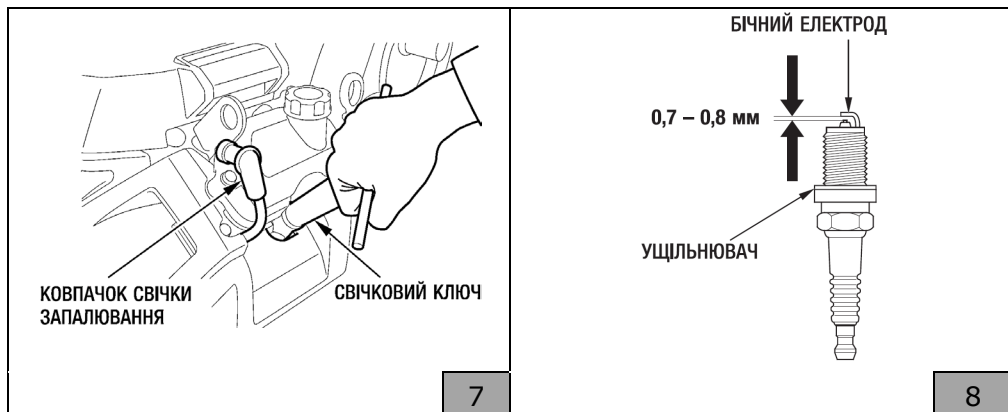
- Зніміть ковпачок з кожної свічки запалювання і очистіть поверхню навколо гнізда свічки від пилу і бруду (Рис. 7).

- Відкрутіть свічки запалювання свічковим ключем відповідного розміру.

- Ретельно огляньте свічки запалювання. Замініть їх, якщо вони дуже забруднені, якщо електроди або ущільнювачі мають ознаки пошкодження.

- Виміряйте зазор між електродами кожної свічки дровотим щупом. Якщо потрібно, відрегулюйте зазор, обережно підігнувши бічний електрод. Зазор має становити: 0,7 – 0,8 мм (Рис. 8).

- Вставте свічки запалювання у гнізда і обережно закрутіть рукою, уникаючи перекосів.



- Коли свічка запалювання сяде на ущільнювач, дотягніть її свічковим ключем. Коли встановлюєте нову свічку запалювання, затягуйте її на 1/2 оберту після посадки на ущільнювач. Коли повторно встановлюєте вживану свічку запалювання, затягуйте її на 1/8 – 1/4 оберту після посадки на ущільнювач.



**УВАГА! Недостатньо затягнута свічка запалювання може перегрітися і пошкодити двигун. Надмірно затягнута свічка запалювання може пошкодити різьбу у головці циліндра.**

- Надягніть ковпачки на свічки запалювання.

### Перевірка рівня оливи

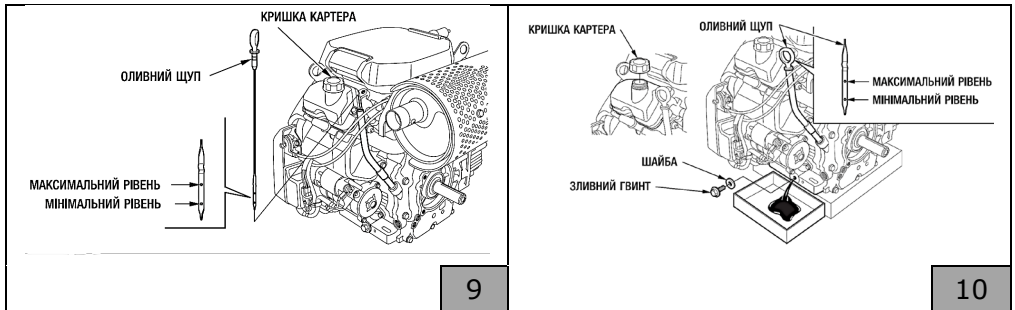
Перш ніж перевіряти рівень оливи, обов'язково зупиніть двигун і розташуйте його на рівній горизонтальній поверхні. Запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостому ходу 1 – 2 хвилини. Зупиніть двигун і зачекайте 2 – 3 хвилини. Витягніть оливний щуп і витріть його чистою сухою тканиною. Вставте щуп у трубку, а потім знову витягніть його, щоб перевірити рівень оливи за слідами на щупі (рис. 9).

Якщо рівень оливи наблизився до нижньої позначки на щупі, викрутіть кришку картера і залийте в картер рекомендовану моторну оливу до верхньої позначки на оливному щупі. Вставте назад оливний щуп та щільно закрутіть кришку картера.



**УВАГА! Нестача моторної оливи може пошкодити двигун. Подібні пошкодження не підпадають під дію гарантії виробника.**

Захисна система двигуна автоматично зупиняє двигун, перш ніж рівень моторної оливи впаде нижче критичної межі. Однак, радимо Вам перевіряти рівень оливи щоразу перед запуском двигуна, щоб запобігти раптовій зупинці обладнання.



### **Заміна моторної оливи**

Першу заміну моторної оливи слід виконати через 20 робочих годин.

- Зливайте оливу, поки двигун гарячий. Тепла олива виливається швидко і повністю. Підставте під зливний гвинт картера придатну посудину для відпрацьованої оливи. Відкрутіть кришку картера та зливний гвинт із шайбою.

- Зачекайте, поки уся олива виллється з картера, надягніть на зливний гвинт нову шайбу та щільно затягніть його в зливному отворі. Відпрацьовану моторну оливу потрібно утилізувати у спосіб, що не завдає шкоди довкіллю. Радимо здавати зливу оливу до найближчого пункту переробки відпрацьованих нафтопродуктів. Зберігайте оливу в щільно закритій тарі. Не викидайте її в сміття та не виливайте на землю чи в каналізацію.

- Розташувавши двигун на твердій рівній поверхні, залийте у картер рекомендовану оливу до верхньої позначки на оливному щупі.

- Вставте назад оливний щуп та щільно закрутіть кришку картера.

### **Заміна масляного фільтра**

Злийте відпрацьовану моторну оливу і щільно затягніть зливний гвинт. Відкрутіть оливний фільтр і злийте оливу в придатну посудину. Утилізуйте використану оливу і фільтр у спосіб, що не шкодить довкіллю.

Очистіть опору фільтра і покрийте ущільнювач нового оливного фільтра чистою моторною оливою.



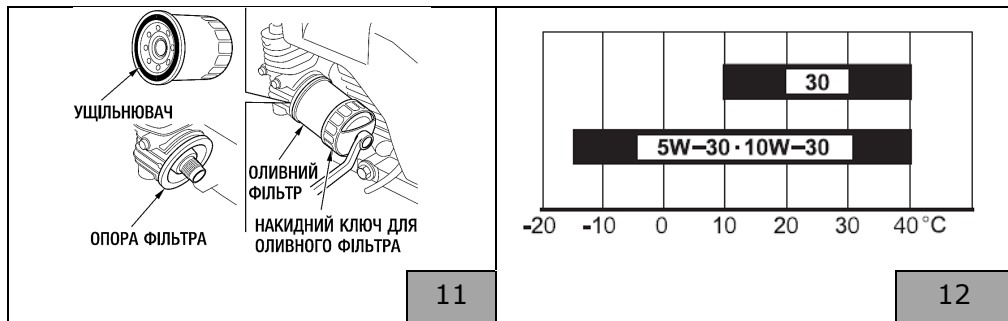
**УВАГА! Застосування оливного фільтра несумісної конструкції чи неоригінального оливного фільтра може істотно пошкодити.**

Закрутіть новий оливний фільтр рукою, поки його ущільнювач не прилягатиме до опори фільтра, а потім дотягніть його накидним ключем ще на 3/4 оберта. Момент затягування оливного фільтра: 12 Н·м. Залийте у картер двигуна потрібну кількість свіжої моторної оливи. Вставте назад оливний щуп та щільно закрутіть кришку картера. Запустіть двигун і перевірте, чи олива ніде не протікає.

Зупиніть двигун і знову перевірте рівень оливи. За потреби, долийте у картер моторну оливу, довівши її рівень до верхньої позначки на щупі.

### Рекомендації щодо типу моторної оливи

Рекомендуємо застосовувати моторні оливи в'язкості SAE 10W-30 або 5W-30 для загального використання. Використовуйте синтетичну моторну оливу в'язкості 5W-30 для запуску та експлуатації при температурі від -15°C до -25°C. Можна застосовувати оливи інших ступенів в'язкості, показані на схемі, якщо середня температура повітря у Вашому регіоні перебуває у відповідних межах.



Періодичність проведення технічного обслуговування наведено в таблиці №5.

Таблица №5

| ВИДИ РОБІТ           |                       | Щоразу              | Перший місяць або 20 м-год | Кожні 6 місяців або 100 м-год | Щороку або 300 м-год | Кожні 2 роки або 500 м-год |
|----------------------|-----------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|
| Моторна олива        | Перевірка             | ○                   |                            |                               |                      |                            |
|                      | Заміна                |                     | ○                          | ○                             |                      |                            |
| Оливний фільтр       | Заміна                | Кожні 200 мотогодин |                            |                               |                      |                            |
| Повітряний фільтр    | Перевірка             | ○                   |                            |                               |                      |                            |
|                      | Очищення              |                     |                            | ○ <sup>①</sup>                |                      |                            |
|                      | Заміна                |                     |                            |                               |                      | ○*                         |
| Свічка запалювання   | Перевірка-регулювання |                     |                            | ○                             |                      |                            |
|                      | Заміна                |                     |                            |                               | ○                    |                            |
| Іскрогасник (якщо є) | Очищення              |                     |                            | ○                             |                      |                            |
| Холостий хід         | Перевірка-регулювання |                     |                            |                               | ○ <sup>②</sup>       |                            |
| Зазори клапанів      | Перевірка-регулювання |                     |                            |                               | ○ <sup>②</sup>       |                            |

| ВИДИ РОБІТ          |                   | Щоразу                               | Перший місяць або 20 м-год | Кожні 6 місяців або 100 м-год | Щороку або 300 м-год | Кожні 2 роки або 500 м-год |
|---------------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|
| Камера згорання     | Очищення          | Кожні 1000 мотогодин ②               |                            |                               |                      |                            |
| Паливний фільтр     | Очищення          |                                      |                            |                               | ○ ②                  |                            |
| Паливопровід        | Перевірка         | Кожні 2 роки (за потреби замінити) ② |                            |                               |                      |                            |
| Гідравлічне мастило | Перевірка і долив | ○                                    |                            |                               |                      |                            |

✱: Замінійте лише паперовий фільтрувальний елемент.

①: Замінійте частіше, якщо експлуатуєте виріб у заповищеній місцевості.

②: Зазначену процедуру має виконувати фахівець сервісного центру.

③: У разі професійного комерційного використання, ведіть облік мотогодин для визначення інтервалів технічного обслуговування.

## 7. Шум і вібрація

Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації вимірюваний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

## 8. Зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Наявність у повітрі парів кислот, лугів та інших агресивних домішок не допускається. Перед поміщенням на машини на довгий термін, очистіть зовнішні поверхні від бруду і масляних плям на корпусі двигуна. Зніміть клеми з акумуляторної батареї та періодично(раз на місяць) заряджайте акумулятор(якщо він передбачений конструкцією машини).

Під час транспортування прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування машина не повинна підлягати ударам і впливу атмосферних опадів. Розміщення та кріплення машини в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення і відсутність можливості переміщення під час транспортування.

**Завжди зберігайте паливо в спеціально призначеній для цього ємності.**

## 9. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.



# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н)  дата  №

## Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер  МП

## Продавець

Організація, що продала  Продавець   
(юридична чи фізична особа) (П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса  МП  
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

## Покупець

Особа яка придбала  Контактний телефон +38    
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.) (телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата) (підпис особи, яка здійснила покупку)

## Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає  з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

**УВАГА!** Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

## Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

## Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

\*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

| Дата | № Заявки/штамп сервісного центру | Зміст робіт | Майстер | Підпис майстра | Підпис споживача |
|------|----------------------------------|-------------|---------|----------------|------------------|
|      |                                  |             |         |                |                  |
|      |                                  |             |         |                |                  |
|      |                                  |             |         |                |                  |

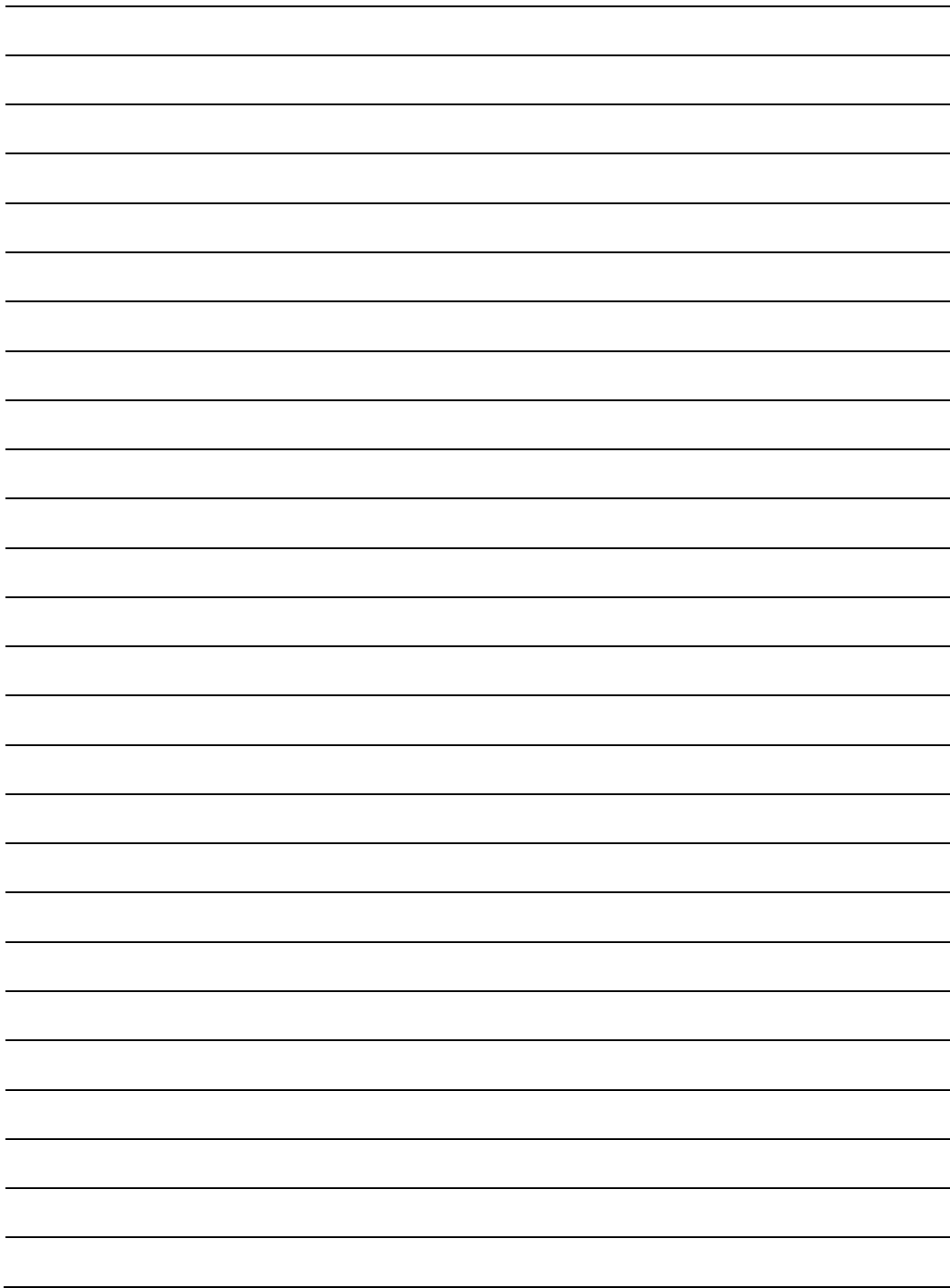
## СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

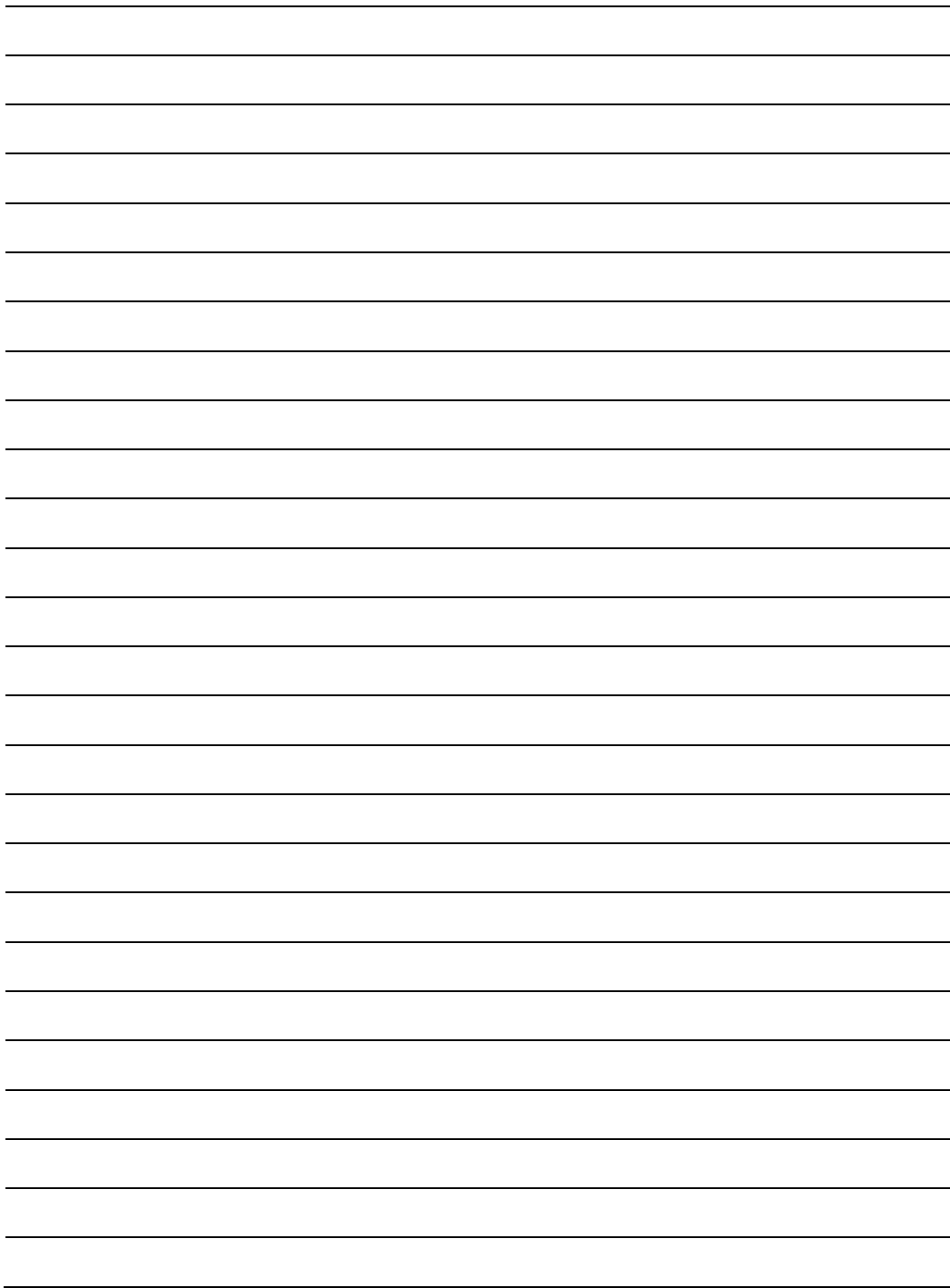
тел.: +38 (067) 340 19 17

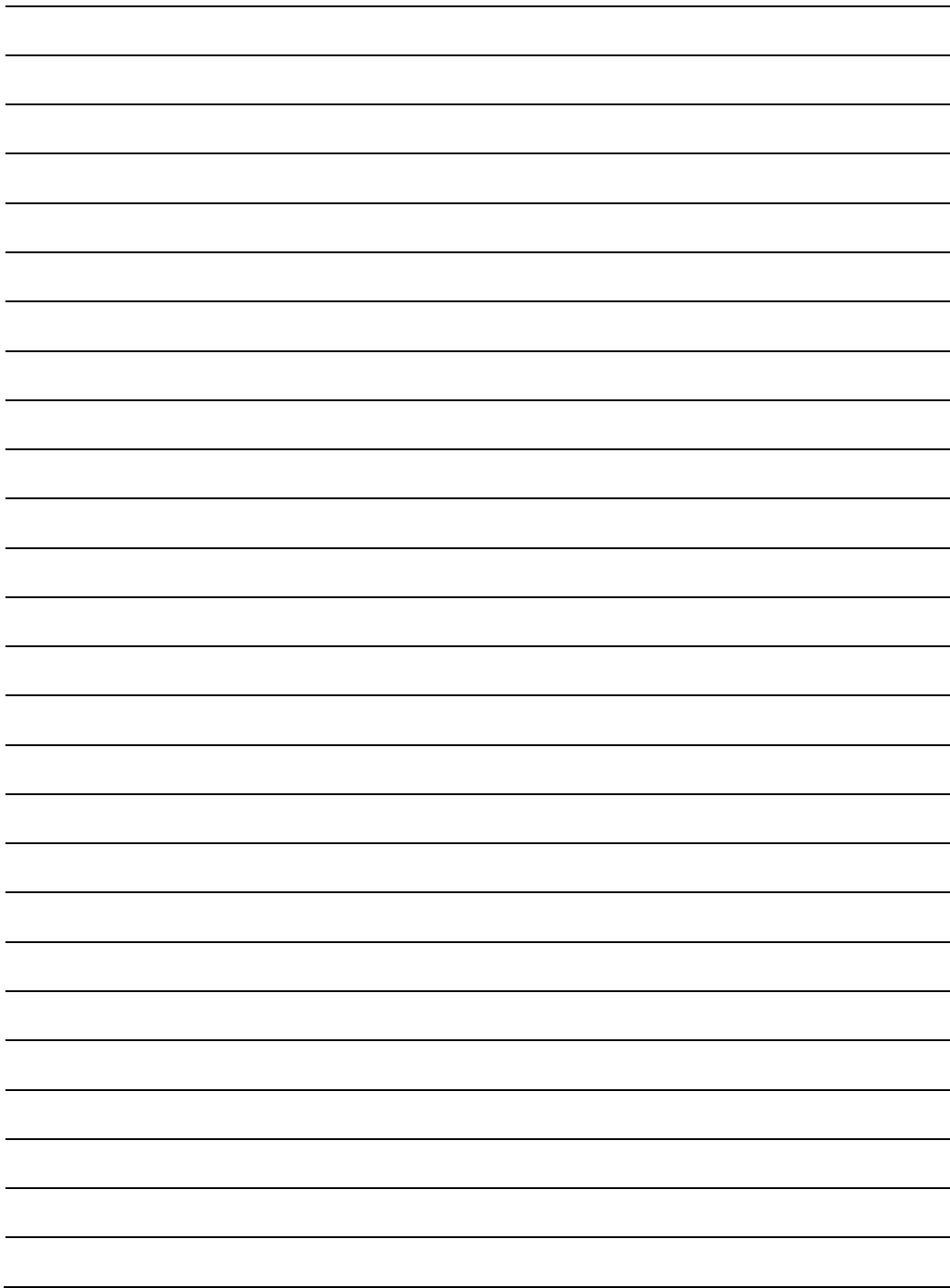
+38 (067) 433 17 97



**УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.**







# GTM

PROFESSIONAL TOOL

